



Koromo

A
POLAR
BEAR ⁱⁿ
LOVE



2

Koromo

A POLAR BEAR IN LOVE



c o n t e n t s

08 LOVE RIBBON 001

**09 THE ICE AND OCEAN
ART FESTIVAL 023**

10 YOUR KINDNESS 043

11 A DATE ALONE TOGETHER 069

**12 SPECIAL SWIM LESSONS,
WITH YOUR LOVE 095**

13 LI'L SEAL'S CONFESSION 117

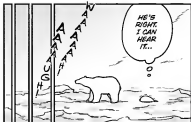
NO NEED TO WORRY

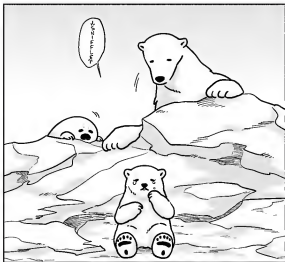


SOMETHING IMPORTANT



LOST CHILD

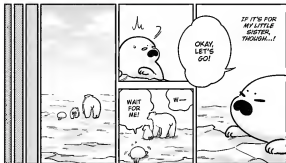












TRY CALLING







...SWEET
STEAMED
BUN.

AND...



SEAL
...

I'M
OLDER
TOO!!



YES.



NO,
NOT
YOU.



...POLAR
BIG BRO.

PLAYING FAMILY





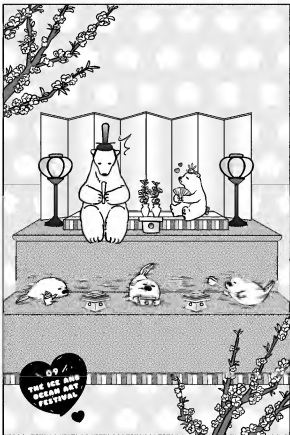


LOVE RIBBON

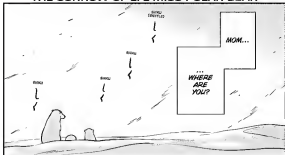








THE SORROW OF LI'L MISS POLAR BEAR



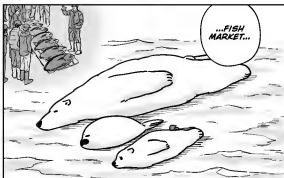


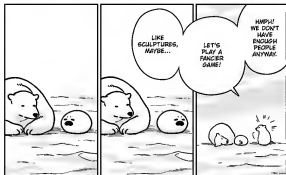
PLAYING TOGETHER





I'LL BE THE
WORKER.





MY FIRST LOVE. MY FUTURE.



ALTHOUGH,
WE'RE
OBVIOUSLY
NOT.

STILL...
HOW
STRANGE.

DEMAND
(GULP)

ホ

THIS IS
NICE. IT'S
LIKE WE'RE
AN ACTUAL
FAMILY...

YES.
IT IS.

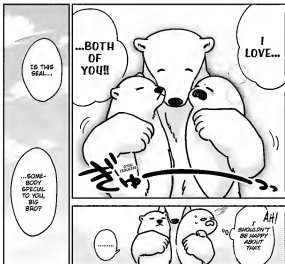
SH-HEH-
HEH! THIS
IS FUN,
HUN?

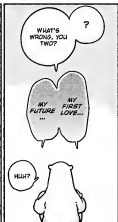
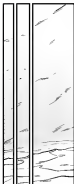
WE WERE
FAMILY A
SECOND AGO,
BUT NOW
MY PLACE
IS GONE.

ME
TOO.

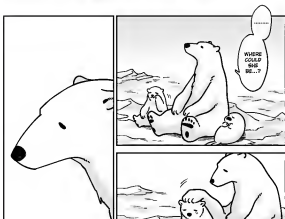
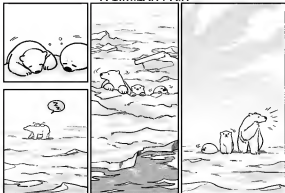
I LOVE
YOU!!

LISTEN,
BIG BRO!
I...





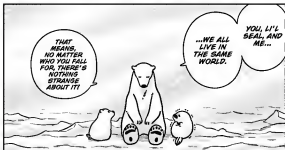
A SIMILAR PAIR



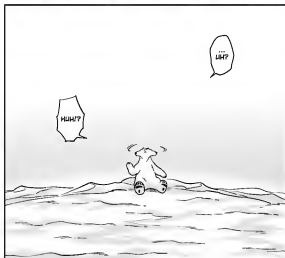










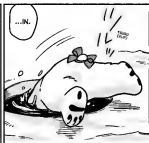
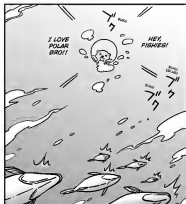




THEY'RE GONE











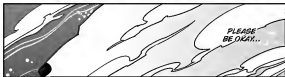




GET L'L MISS POLAR BEAR FIRST!!









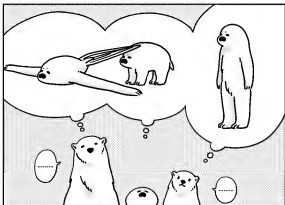








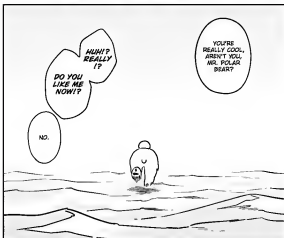






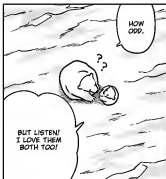
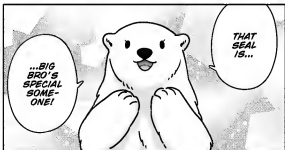


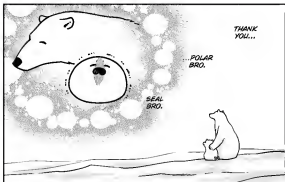




SOMEDAY, ONCE AGAIN











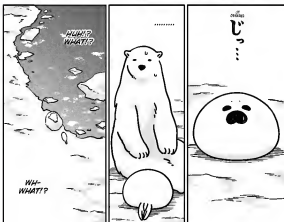
WARMTH







LOOK OF ANTICIPATION





**A
KISS
!!?**



IT LOOKS
LIKE...
IT CAN'T
BE...

HUH?
IS
THIS...?



**L-L-L
SEAL.**

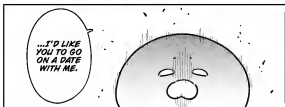
BUT NOW
YOU'RE TAKING
THE INITIATIVE.
TO THINK THAT
ALONE COULD
THRILL ME THIS
MUCH...!!!

WHEN WE
FIRST MET,
I KISSED
YOU ON THE
FOREHEAD.

L-L SEAL...!
YOU'VE FINALLY
APPROACHED
ME!! I'VE
TOUCHED YOU
AND KISSED
YOU OVER AND
OVER.



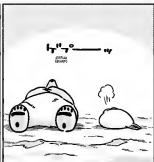
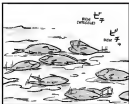


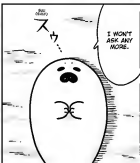




A DATE FOR JUST THE TWO OF US



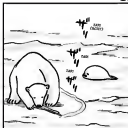


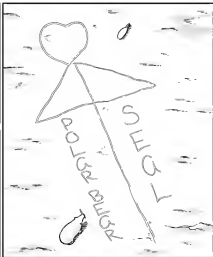




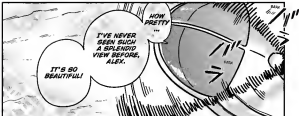


SKUEWER





ALEX AND JULIE







TWINKLING IN THE STARRY SKY





...LOOK
ASTOUNDINGLY
BEAUTIFUL.



...THE
STARS ARE
ALWAYS
PRETTY.

BUT...

...WHEN
YOU'RE
LONELY
OR SAD...

...THE
STARS...

WHEN
YOU'RE
HAPPY,
AND OF
COURSE
WHEN
NOTHING'S
GOING
ON...



...MAYBE
IT'S BEING
LONELY.





...SO EVEN
THOUGH
YOU SAID
THOSE
THINGS,
YOU
STAYED
WITH ME.

YOU'RE
A KIND
PERSON...

IN THIS
WORLD, THE
STRONG EAT THE
WEAK, AND TO
YOUR KIND, WE
ARE OVER-
WHELMINGLY
WEAK.



...I
WANTED A
MEMORY
WITH YOU,
AT LEAST...

AND SO
IN THE
END...



...THERE MAY
COME A TIME
WHEN THAT
JUST ISN'T
POSSIBLE.





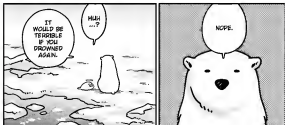
12
SPECIAL SWIM
LESSONS
WITH YOUR
LOVE



LOVE THE OCEAN!







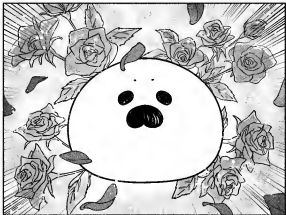


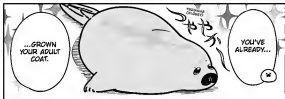
WHAT BLOSSOMS...





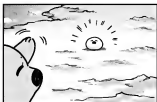
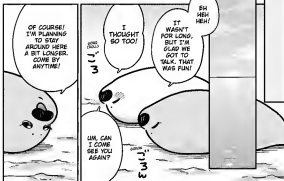












YOU FELL IN LOVE, DIDN'T YOU?











A HINT,
THEM
JUST A
HINT!

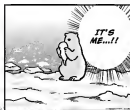
HUM?
NO, I
CAN'T.

EHMM?
GO ON,
JUST SAY
IT!



OH,
NO...I
COULDN'T
SAY
THAT...

EH
HEH
HEH...



**IT'S
ME...!!**



It's...



LITTLE
ROUND...
EYES...

UAAA...



**IT'S
ME
-!!!**

...AND
INCREDIBLY
NICE...



SMOOTH,
FLOWING
LINES...

...ENCOUR-
AGED MY
SWIMMING
PRACTICE...

ME!

**THAT'S
ME ALL
THE
WAY!!**





BACKGROUND MANGA FOR THE
CHAPTER SPLASH PAGES



THE DOLL FESTIVAL

I SEE
NOTHING
BUT THREE
ACTUAL
COURT
LADIES!!

TH-
THOSE
MOVE-
MENTS
...!!

SOUL, BEING THE THREE COURT LADIES ALL BY HIMSELF!

ア
ア
ア



HOW
IN THE
WORLD DID
HE LEARN
THAT...?!

ア
ア
ア

NO...I
CAN IT BE
TRUE?!

...THREE
COURT
LADIES
!!!

...WITH
THE
REAL...

ISNT IT
OBVIOUS?
I TRAINED
...

HEH
HEH
HEH...



CHERRY BLOSSOMS AT NIGHT



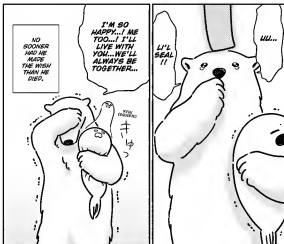
GARP SEAL STREAMERS

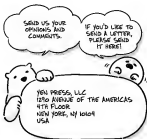
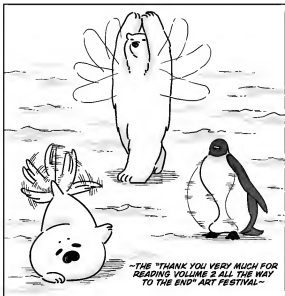


HYDRANGEAS



THE STAR FESTIVAL





AUTHOR'S NOTE



Koromo

I LIKE THE OCEAN AND
THE THINGS THAT LIVE IN
IT. I DON'T KNOW MUCH
ABOUT THE OCEAN OR ITS
CREATURES, AND I DON'T
SWIM, BUT I LOVE LOOKING
AT IT. IN MY PREVIOUS
LIFE, I MAY HAVE BEEN
SOMETHING...SOMETHING
THAT LIVED IN THE OCEAN...
LIKE PLANKTON MAYBE.

THE FRONT COVER, CONTINUED ①



THE FRONT COVER, CONTINUED ②





...AND NOW
I KNOW
THE REASON
I WAS BORN.

A POLAR BEAR in LOVE 3

COMING JULY 2018

TRANSLATION NOTES

PAGE 15

Sweet steamed buns, or *manjū*, are made with wheat flour and filled with sweetened red bean paste.

PAGE 84

The “meat on a skewer” is actually an umbrella. This is known as an *ai-ai gasa*, or “shared umbrella.” It’s a very common doodle in Japan, and it’s used to show that the named couple is in a relationship (although it’s usually written by someone else in order to tease said couple and can also be drawn as a private doodle by people who wish they were in a relationship with the other named party).

In the Japanese version, the meat on a skewer was “oden on a stick,” with oden being a kind of soy sauce-based hot pot.

PAGE 148

The Doll Festival, also known as “Girls’ Day,” is celebrated on March 3. Families with daughters set up very elaborate sets of dolls at some point in February and take them down on March 4. The characters are dressed as the dolls: Mr. Polar Bear is the emperor, U! Miss Polar Bear is the empress, and Seal is the three court ladies.

PAGE 153

The Star Festival, or “Tanabata,” is on July 7. Legend has it that the stars Vega (Orion) and Altair (Hikoboshi) are lovers, and they’re allowed to meet each other just once every year, on this day. People write wishes on slips of paper and tie them to bamboo branches in the hope that the stars will grant them.

A POLAR BEAR IN LOVE 2

Koromo

Translator: Taylor Engol ♥ Liner: Lys Blakeslee

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

KOI SURU SHIROKUMA Vol.2

©Koromo 2016

First published in Japan in 2016 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo. English translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo through TUTTLE-MORI AGENCY, INC., Tokyo.

English translation © 2018 by Yen Press, LLC

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
1250 Avenue of the Americas
New York, NY 10104

Visit us at yenpress.com
to.cbook.com/yenpress
twitter.com/yenpress
[yenpress.tumblr.com](https://www.yenpress.tumblr.com)
[instagram.com/yenpress](https://www.instagram.com/yenpress)

First Yen Press Edition: February 2018

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.

The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for embelishes for their content that are not owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2017948438

ISBNs: 978-0-316-44173-5 (paperback)
978-0-316-44174-2 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

959

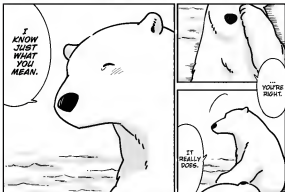
Printed in the United States of America



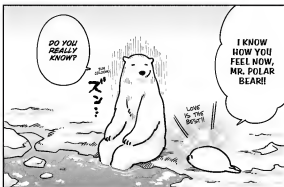


THE POWER OF LOVE





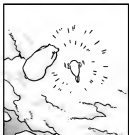




HAPPY DEAR



NON SPERARE!









"SHE
TOLD ME
THAT."

"TODAY, SUCH-
AND-SUCH
HAPPENED."

"WE
TALKED
ABOUT
THIS."



EVEN
SO, I
LOVE
YOU.

IT'S
NICE TO
SEE YOU
LOOKING
HAPPY...

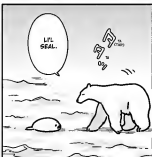


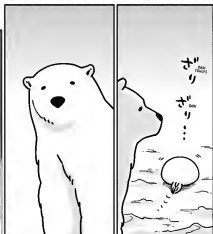
"I'M GOING
TO SEE
HER..."

...AGAIN
TOMORROW."



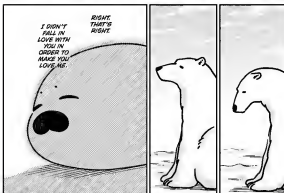








THE FEELING OF LIKING SOMEBODY





...SO I
WANT TO
SUPPORT
YOUR
LOVE!

STILL,
MY LOVE
IS ABOUT
WANTING
YOU TO BE
HAPPY..

MAYBE
YOU LIKE
SOMEBODY
ELSE, BUT
THAT'S NO
REASON
FOR ME TO
GIVE UP.

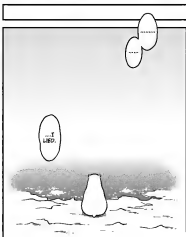


I
WANT
...
TO
SUPPORT
IT

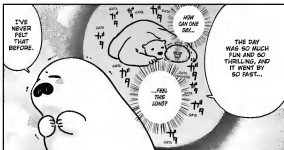
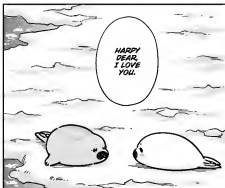


I DON'T
LIKE BEING
GLOOMY, SO
LET'S SAY
GOOD-BYE
WITH A
SMILE.

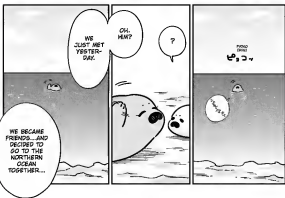
WE'LL
MEET
AGAIN
ANYWAY!



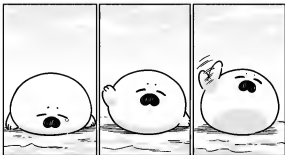
...I
LIED.

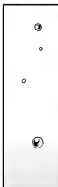




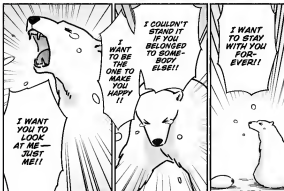


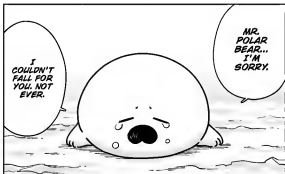


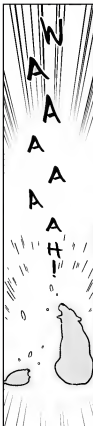


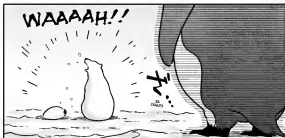














TO BE CONTINUED IN VOLUME 2 *

